

信濃守護小笠原貞宗。多次憑千里眼將時行逼入絕境的男人。而今這雙眼再度來襲。

是要以足利  
郎黨的立場  
構築信濃勢力

尊氏大人  
交給老朽的這個  
信濃守護的任務



「逃げ上手の若君」



雖然還未  
掌握證據

但

老朽的眼中  
已有頭緒了



人物紹介



北条時行

北条家末裔。『逃げ』が武器。  
もうちものは「けむりだま」。



小笠原貞宗

信濃守護にして、源氏の郎党。  
眼力と弓術で時行に対する。



亞也子

逃若党の一員で、怪力が  
武器。云々にも秀てる。

是  
吾主定會  
喜歡的

小笠原家 使役  
赤澤新三郎



這是回禮  
煩請送給  
貞宗殿下





身份  
暴露了？

隱藏身份的  
情報操縱  
應該萬無一失

但貞宗  
手段高明

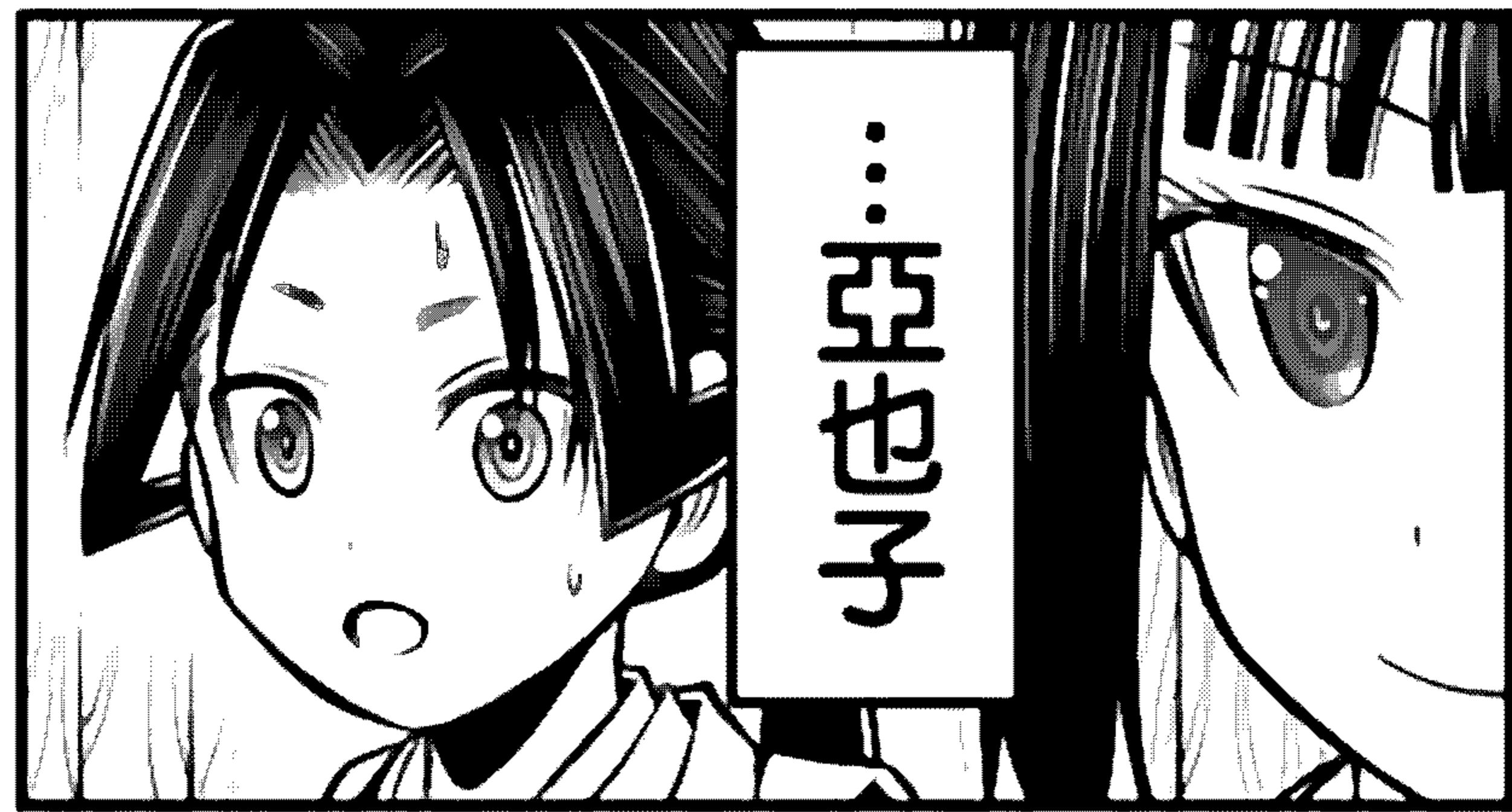
或許是  
得到了確鑿證據

也可能是  
爲了掌握證據  
才要求見面

我有  
提案—

怎麼辦…？

拒絕只會  
更加可疑



禁營利禁講漫禁盜轉

漫威合會

@



善逃者亦能逃過時空!!

# 逃上奇譚

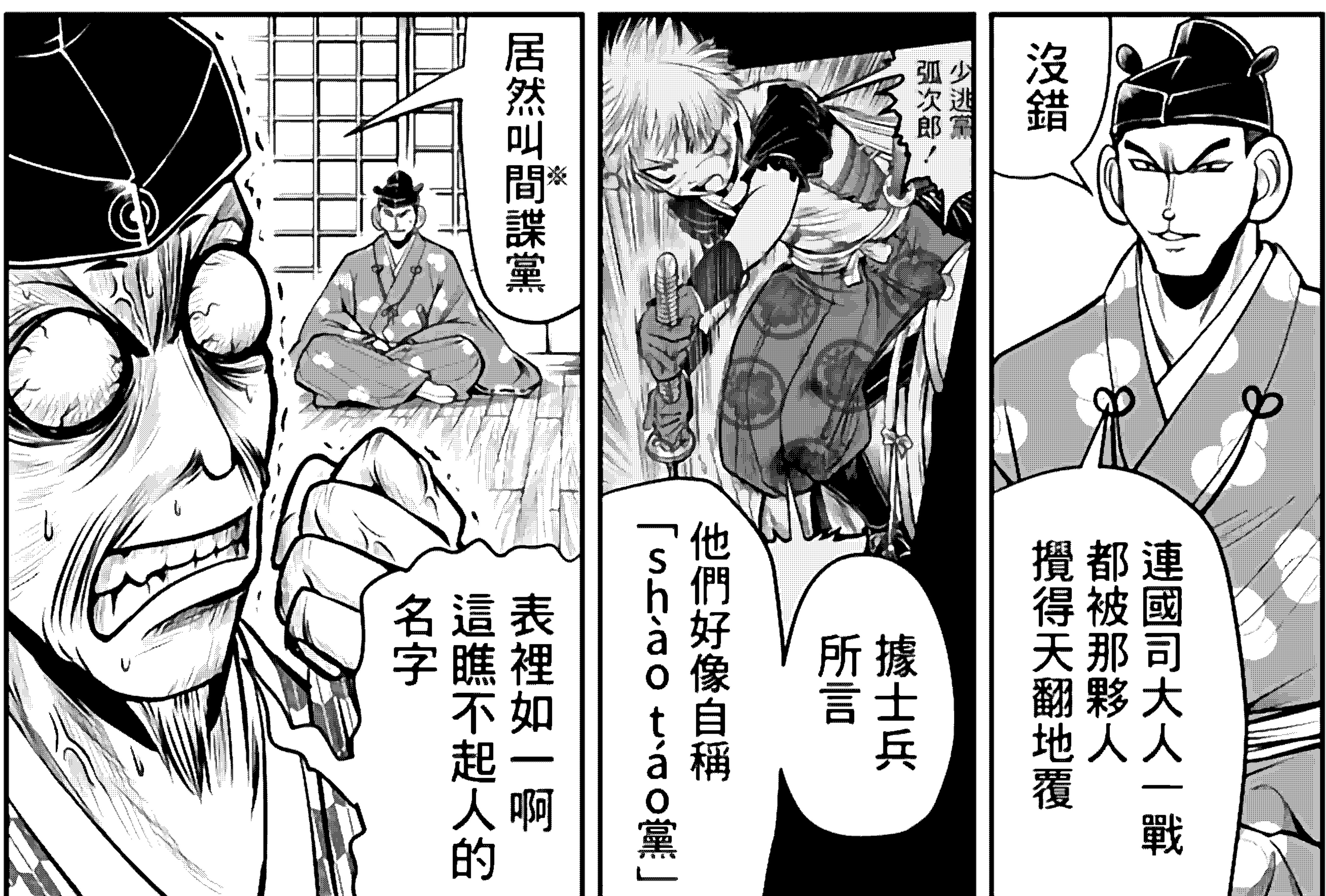
にげじよたか  
わがまみ

第34話 禮儀1334

まついいゆうせい  
松井優征



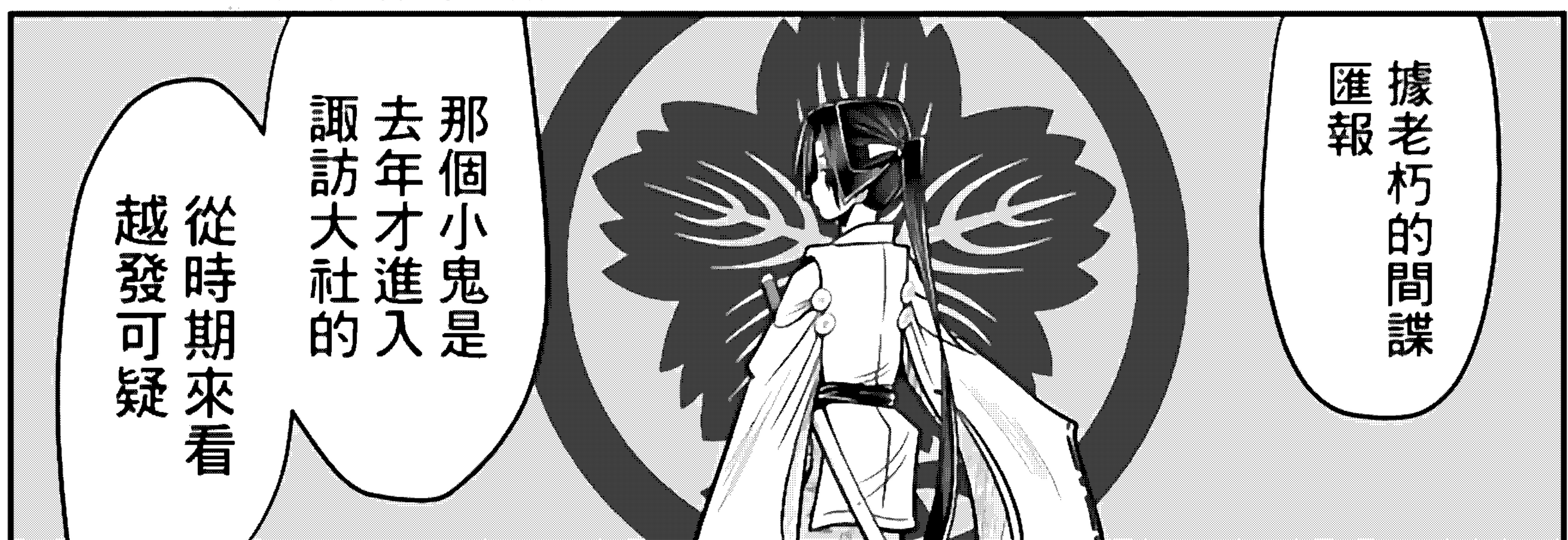
他就在重要場合  
不自然地  
頻繁出現



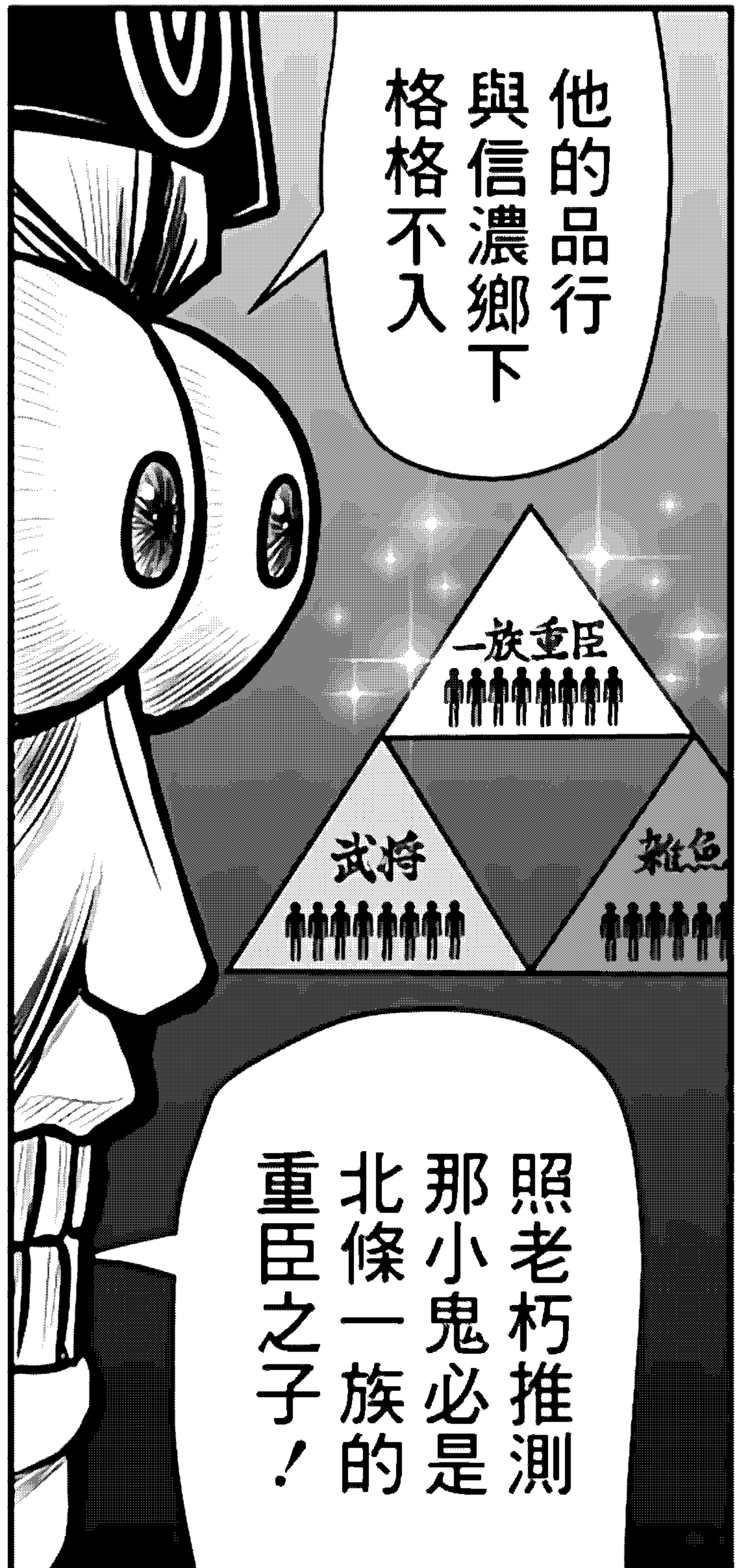
表裡如一啊  
這瞧不起人的  
名字

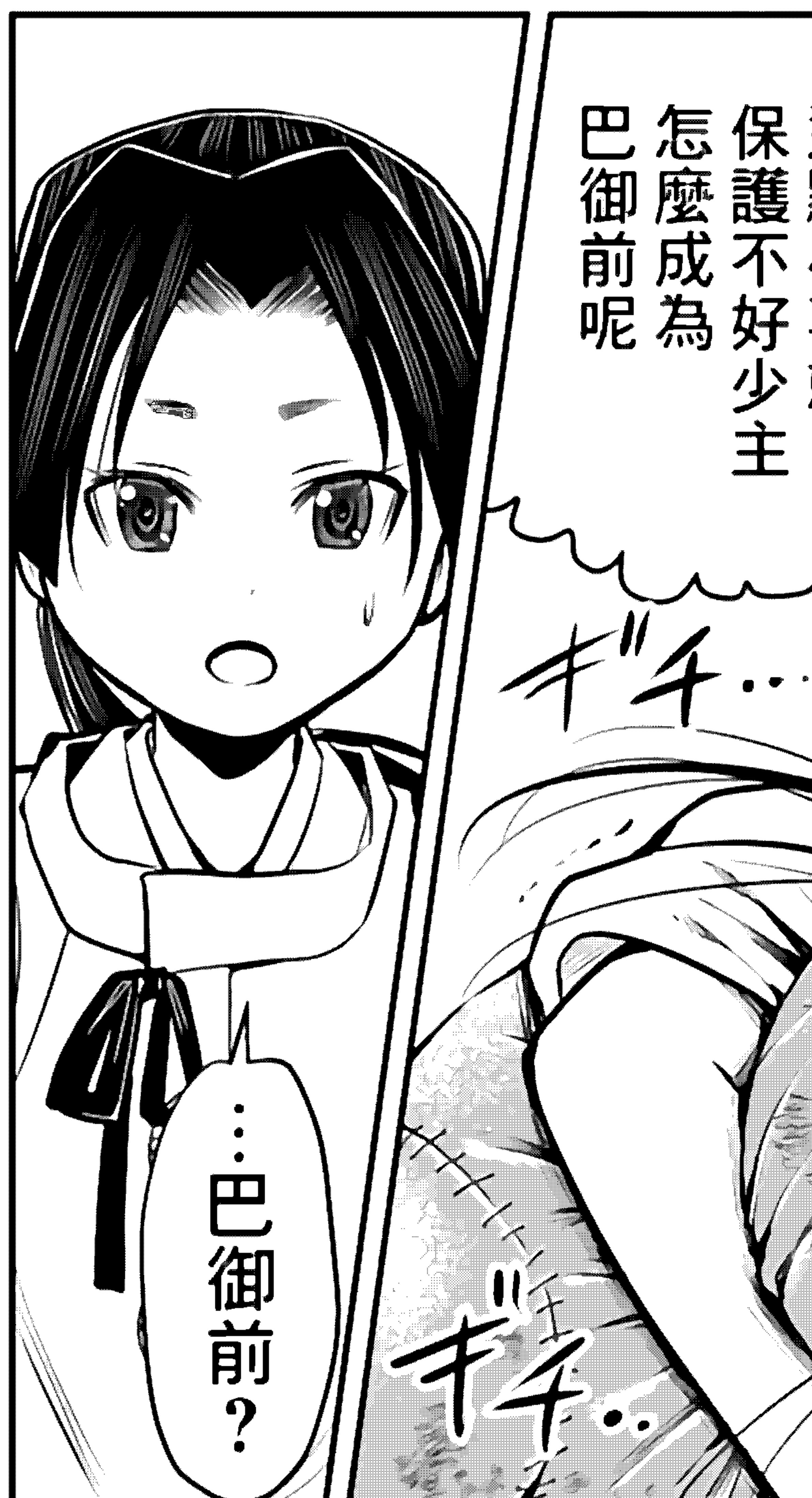
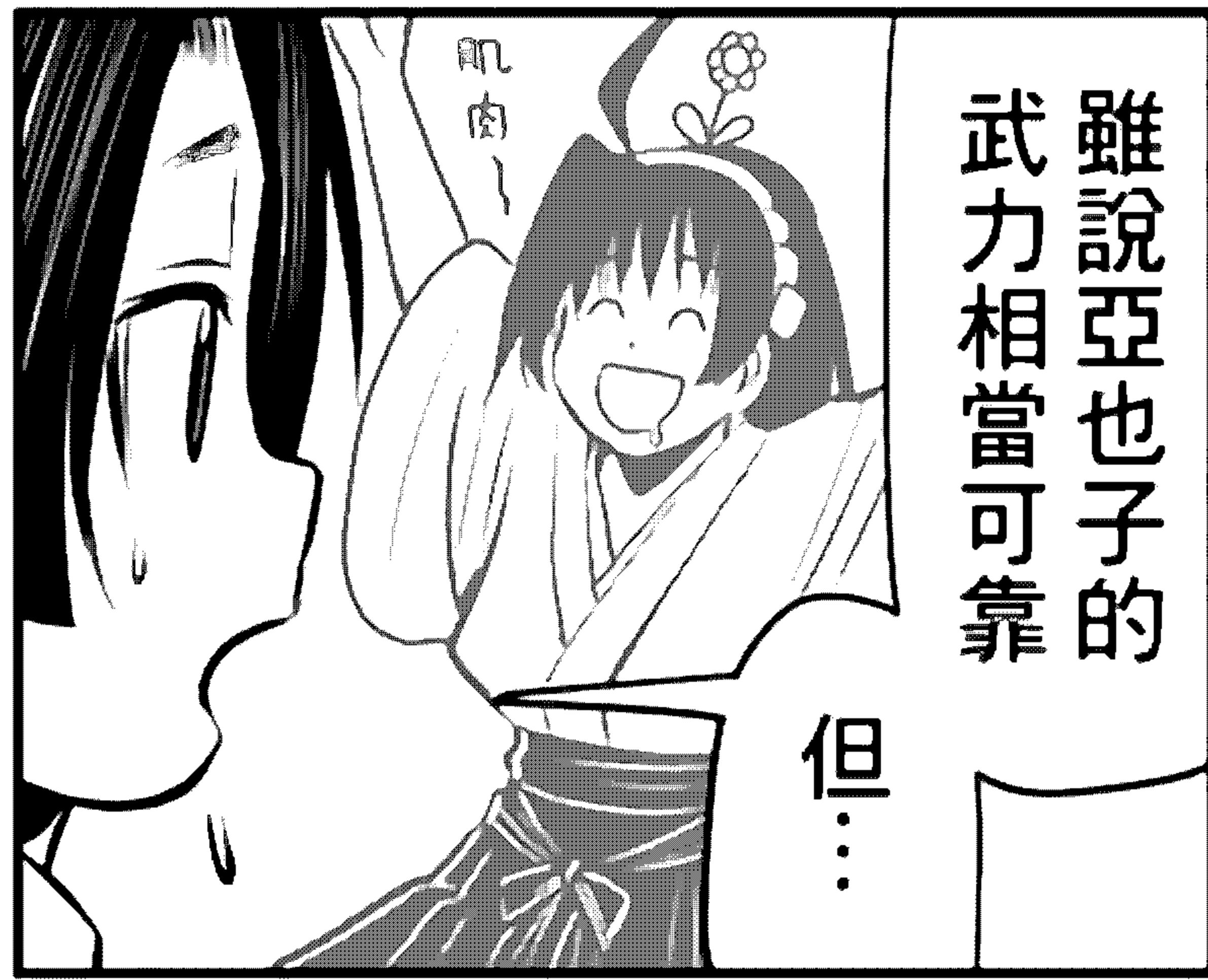
連國司大人一戰  
都被那夥人  
攬得天翻地覆

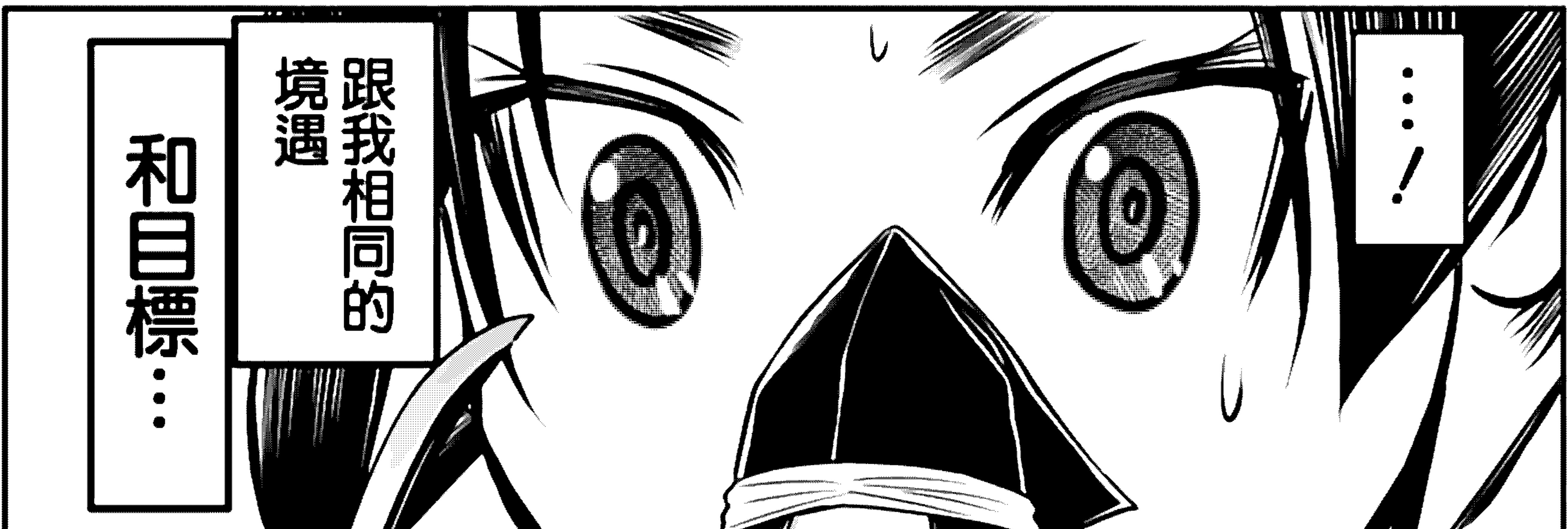
\*譯註：原文少逃和間諜同音

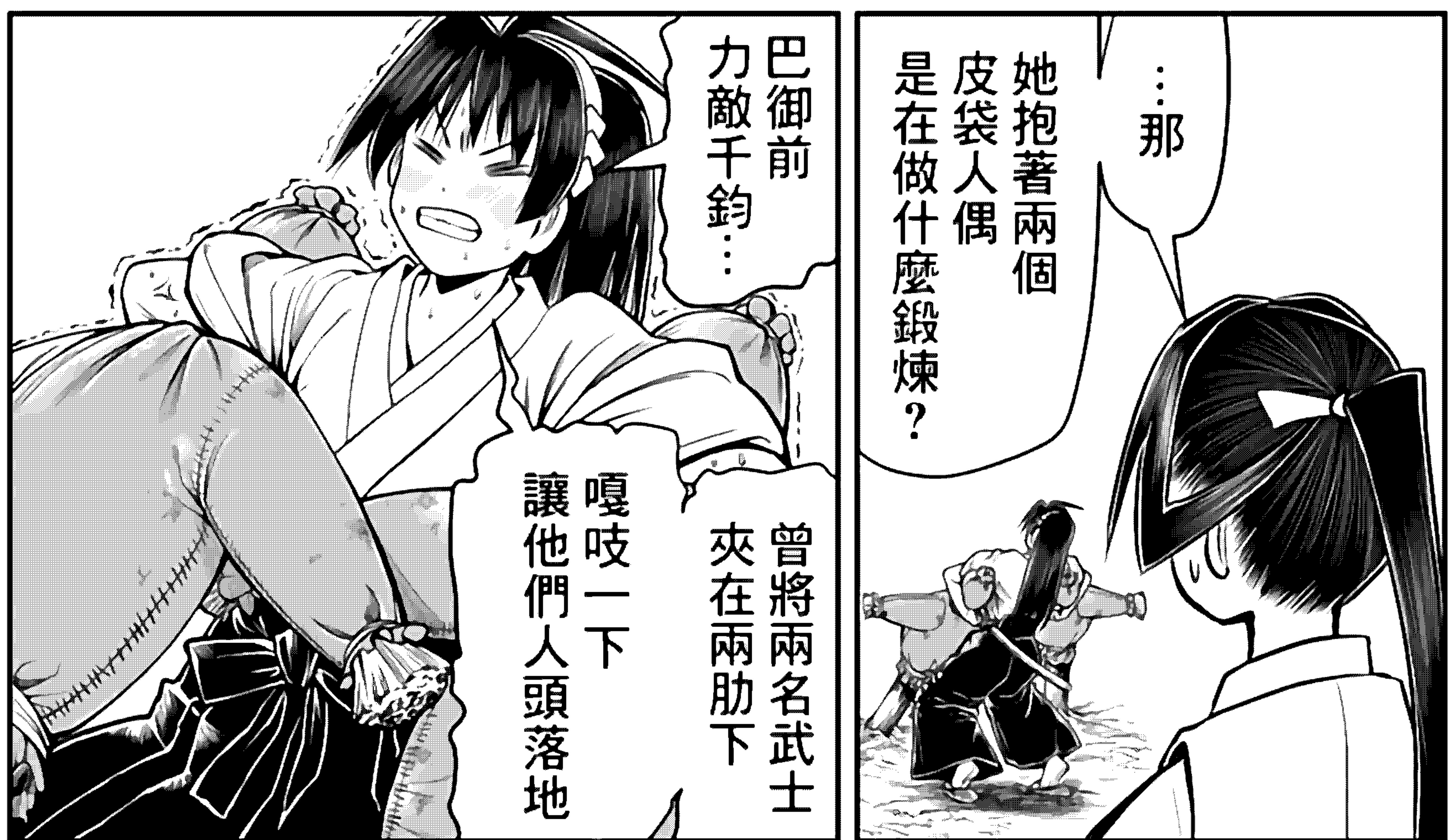


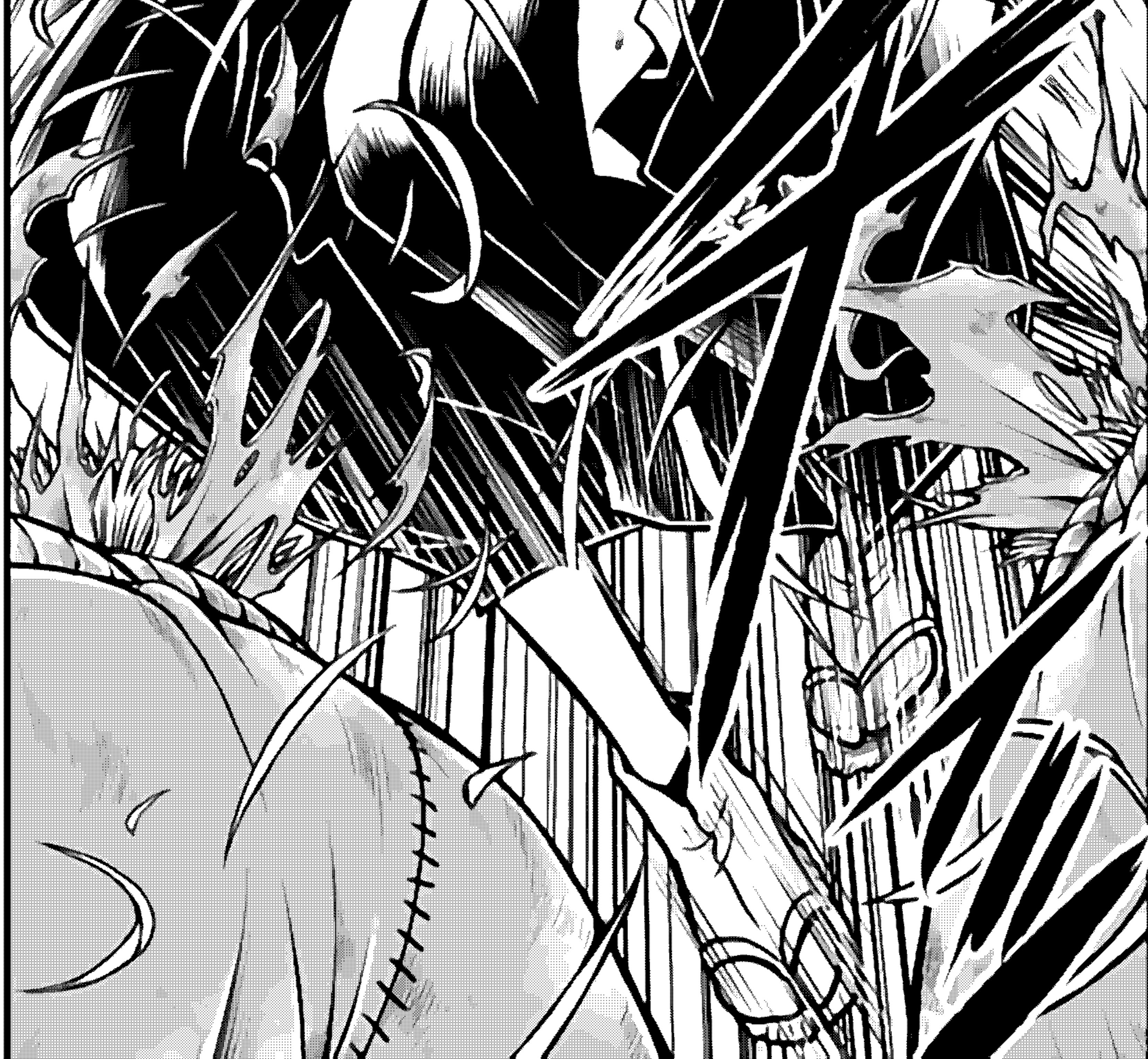
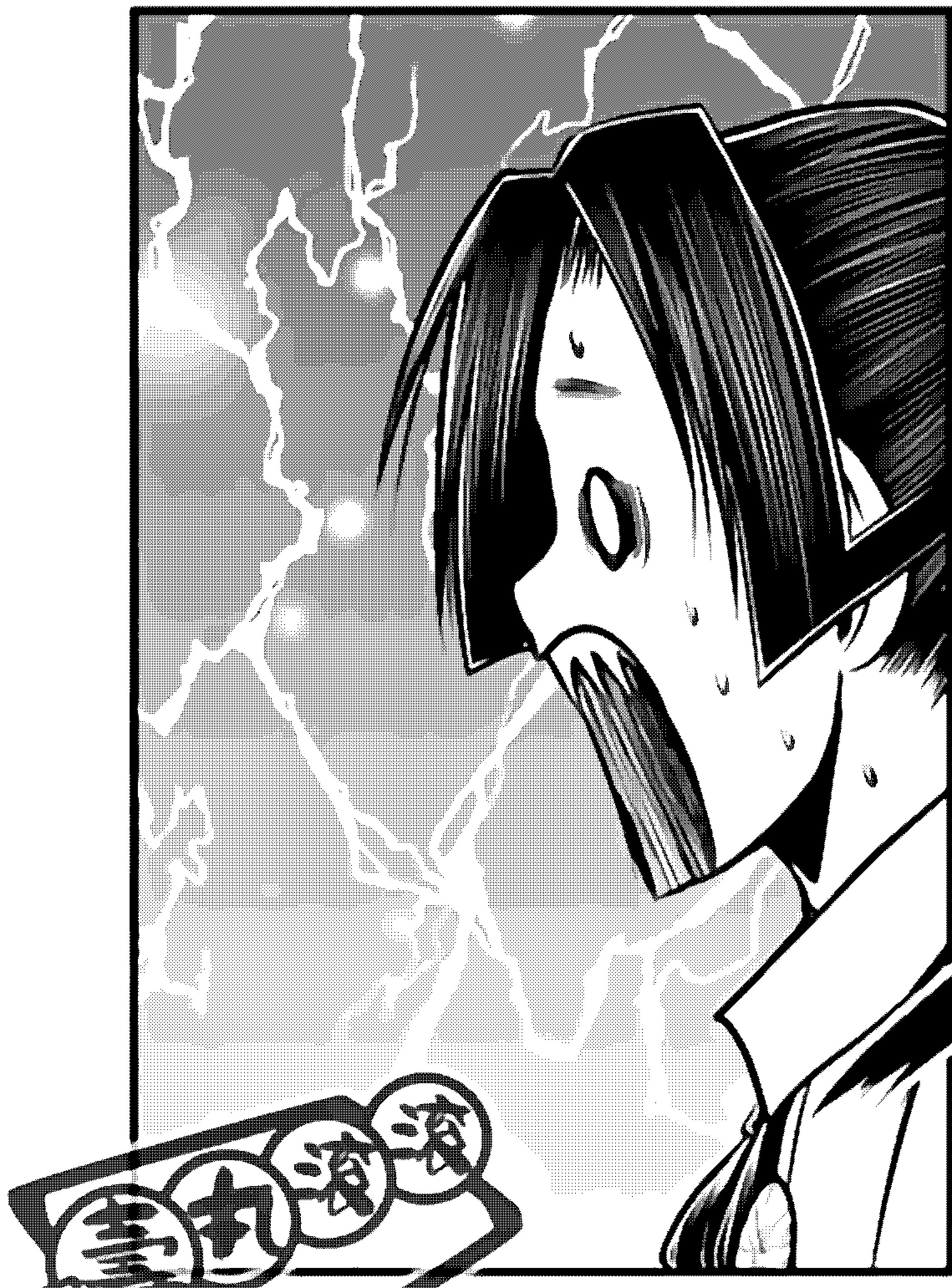
從時期來看  
越發可疑





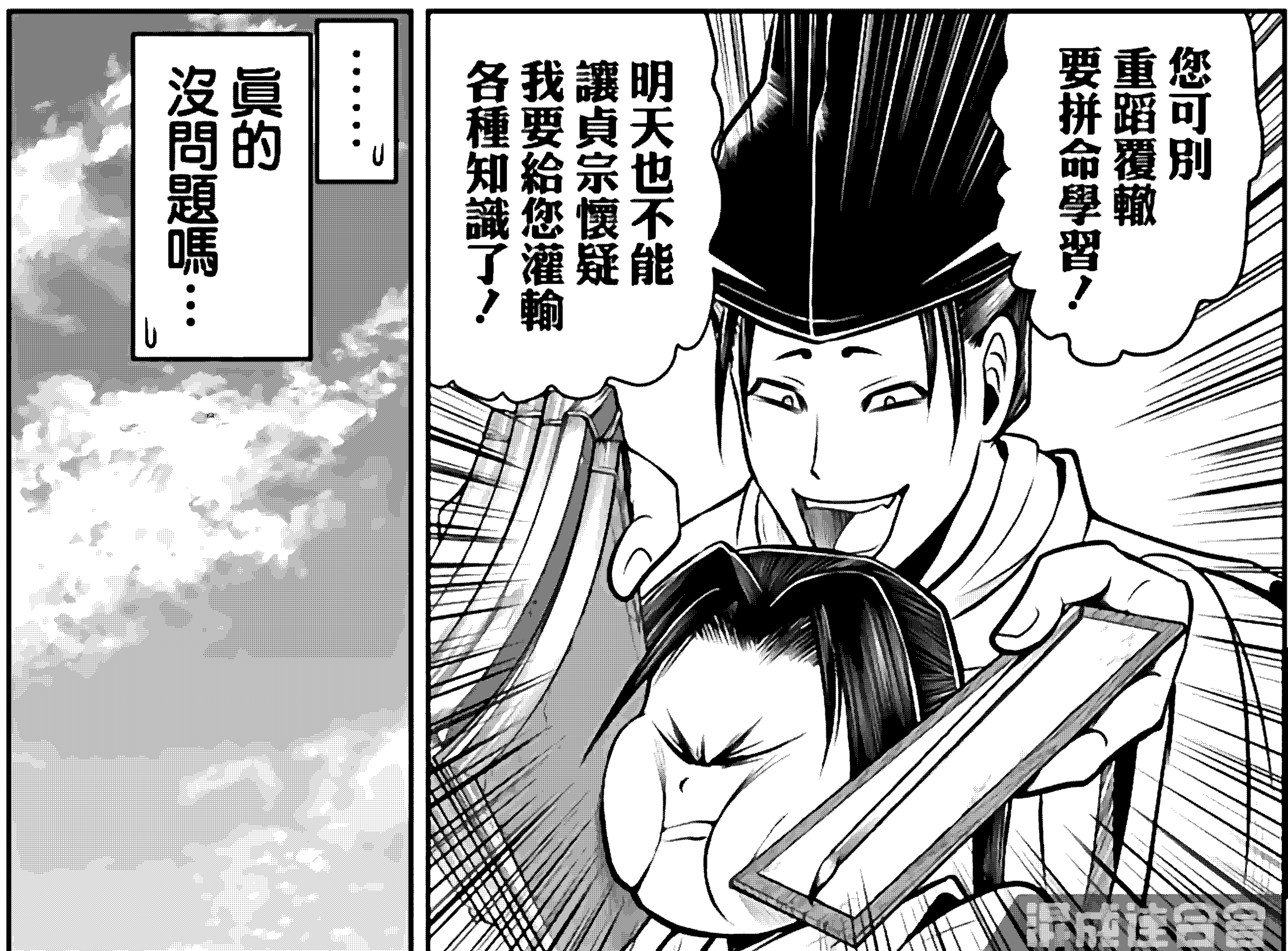






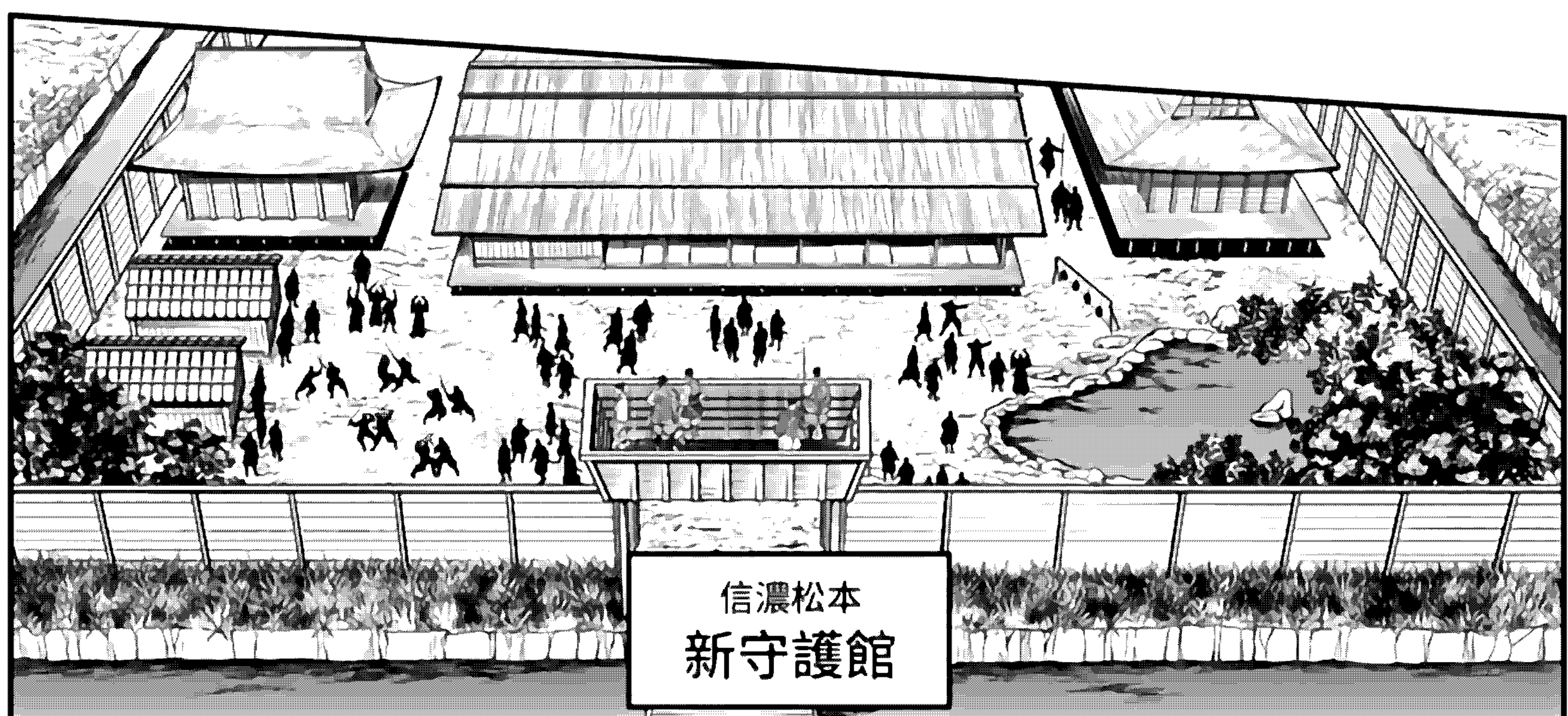
問題在於  
和貞宗的  
問答

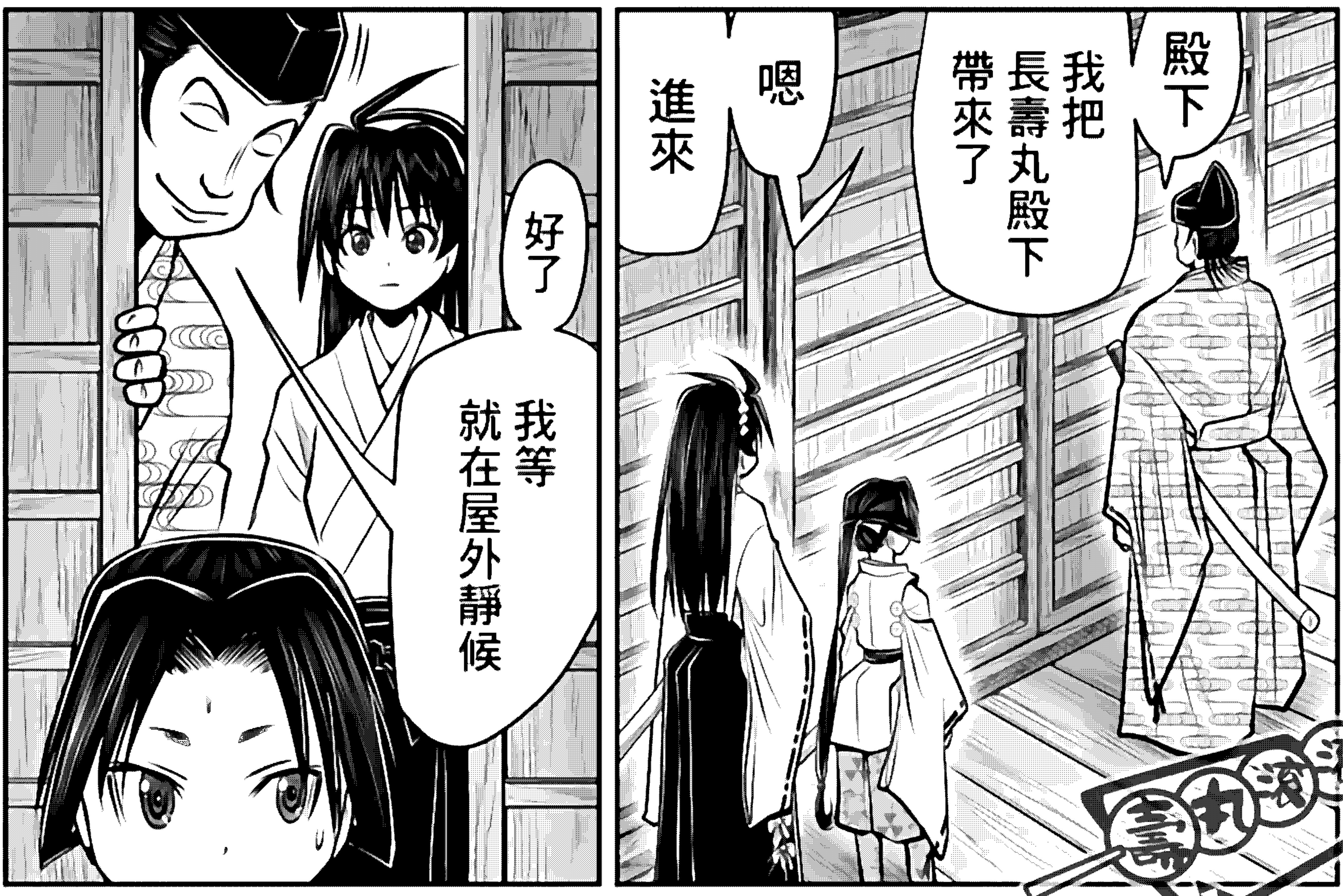
依我所見的未來  
您一旦答錯  
將有性命之憂



板字 澤澤

@



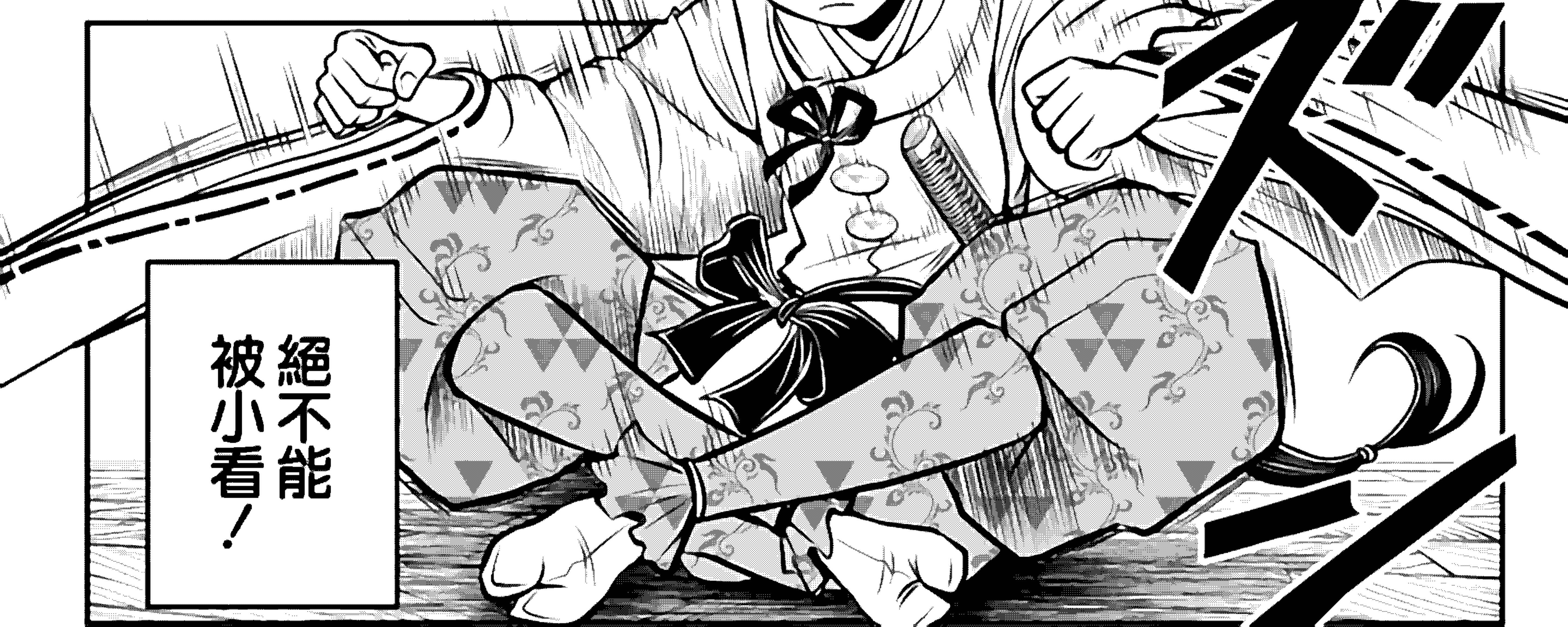




@

御成佳合會





糾正  
坐姿

這是向對方  
表示敬意的  
坐姿

你的姿勢  
是打算  
在敵人面前  
虛張聲勢吧

所以要對這性命  
要取敵人性命  
表示尊敬  
正因

反了

而江戶時代  
普遍的正座

則是基於  
小笠原貞宗  
總結的一  
套禮法

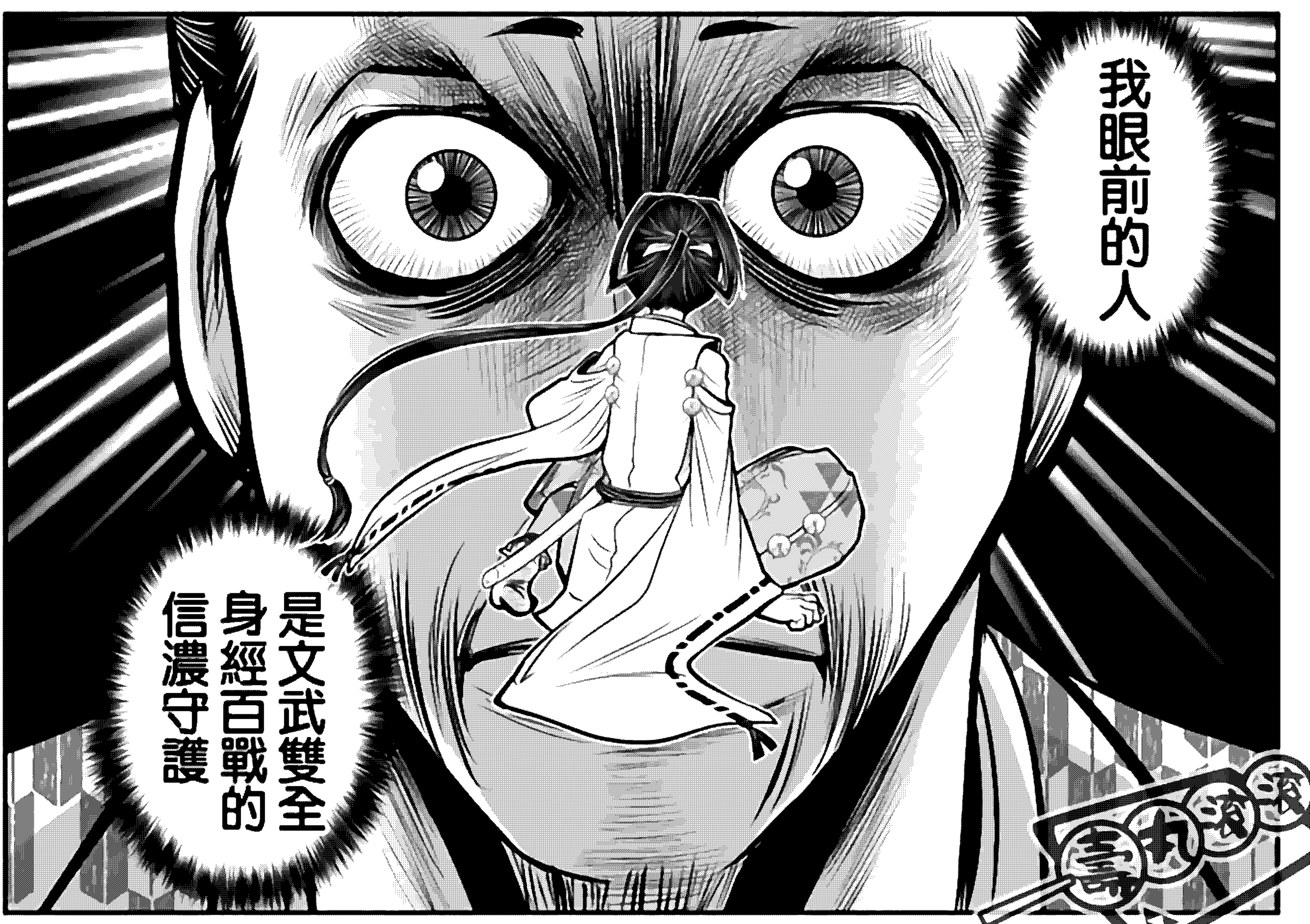


這個時代  
不論男女  
大都是盤坐  
或立膝而坐



我眼前的人

是文武雙全  
身經百戰的  
信濃守護



歡迎加入漢化

測試群：648466051

@

言語的戰爭  
即將開幕

小看對方的人  
是我

若不靠  
言語逃生  
...

那必將  
被言語貫穿！

★槍口劍舌的逃亡戰開始!!

少主溜得快

第34話  
...本話完

漫威連合會

# 解説上手若君

週は松井先生が  
感じ特別に解説します！  
**解説 本郷和人**  
1960年生まれ。歴史の研究者で  
ある東京大学史前考古学の教授。おつちよ  
こちよいでテレビや書籍にも出演する。

## 武士の名前について



解説を読むとは  
一介の稚児ではございませんな

武士の子が「おぎやあ」と生まれると、子どもの頃のみ使用する名前、幼名が付けられます。源頼朝だと鬼武者。源義経は牛若丸。まあ武士の家なんて、鬼武者とか勇ましいですね。時行の父ちゃんの高時は成寿丸。北条本家の子どもは「○寿丸」という名前だったみたい。

武士は15歳くらいまでに元服します。大人の仲間入りをするこのときに幼名は捨てる。で、二郎、三郎のように生まれた順ですね。諱は高時とか、時行みたいなのが。

当時の資料で名前を調べると、通称と元服名と役職呼びが混在して非常にややこしい！ 何で統一表記してくられないんでしょう？

### 武士の名前の変化

#### 幼名

生まれてから成人の儀である元服を行うままで使われる幼少期だけの名前。

#### 元服

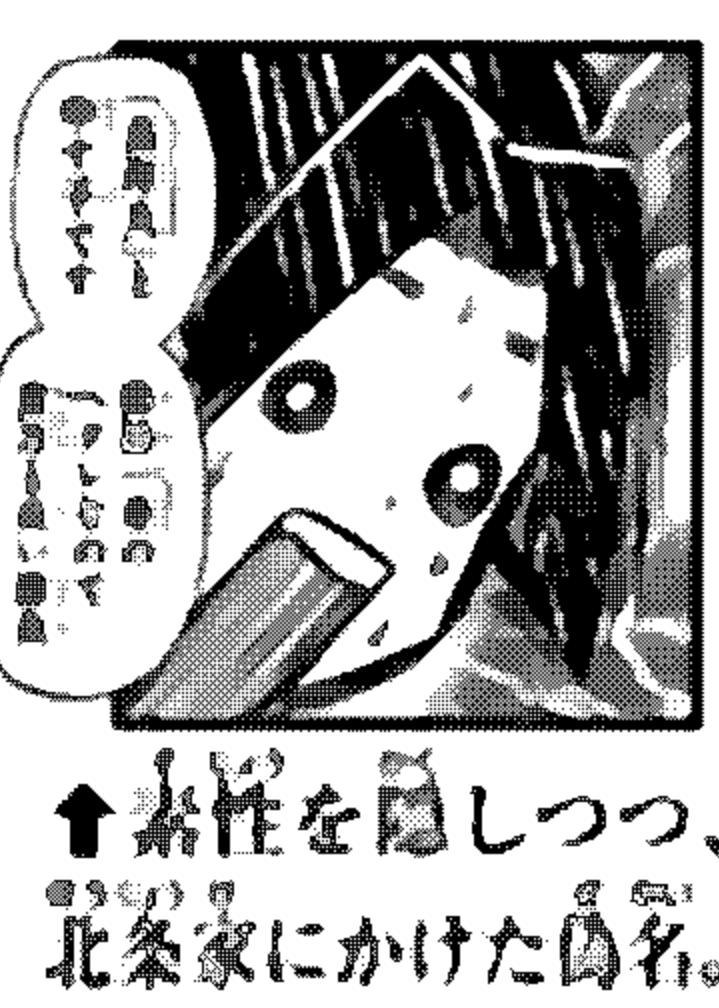
出生や自分より位の低い人から呼ばれるときの名前。日常生活ではこちらを使う。

#### 通称

自分より位の高い人から呼ばれる際の名前。地位の高い人ほどこの名で呼ばれない。

#### 官職

官職につくとその名前で呼ばれるようになる。さらに、子供の通称もこの名前を使用。



父親が官職を持ついると、子どもたちの通称にも影響します。義経が仮に許されて鎌倉に住み、三人の男子が生まれたとしたら、上から伊予太郎、伊予二郎、伊予三郎、と名乗る。それで、自分が官職を得たら、それを名乗るんですね。こう見ていくと、諱はめつたに出てこない。だから、資料を見くときにも「あいつ、諱は何だっけ？」となる。こういう時は仕方がないので通称で書くしかない。それで、「出陣した面々は、足利尊氏、楠木正成、新田小太郎、名和伯耆守……」みたいに不統一な記述になっちゃうんですね。

事なんですが、相手を諱で呼ぶのは、目上の人だけ。友だちはなし。「九郎さま」と呼ぶべきなんですね。頼朝が「義経よ。出陣せよ」これはあり。だけど、日常生活では通称を用います。变化が生じるのは、朝廷から官職をもらつたとき。そうすると、通称呼びをやめて、官職を用いる。義経はお守ね者になつちやつたけれど、伊予守に任官して鎌倉で暮らせたなら「伊予どの」と呼ばれたことでしょう。

翻譯

我不做人了

毒丸家家漢化

## 卷末語

我一直覺得  
自己的血流著很吵。  
嘍嘍裡塞塞韋韋。  
枕頭旁咑咑咑咑。

校對

古々今殘丘

首發微博

@混成連合會

歡迎加入漢化

安字

桐ri

澤澤

測試群

648466051

順位 11 / 19  
W J 2 0 2 1 N O . 44

少·王濶得快

第34話

監製

三十二